

15/06/2019

16:00

Baluart



BANDA DE MÚSICA DE PAMPLONA  
**LA PAMPLONESA**  
IRUÑEKO MUSIKA BANDA



**BANDA**

# PRIMITIVA DE LLÍRIA



Javier Enguídanos



José Franch-Ballester

**IFOB**  amplona



**BLACKBINDER**



# I.

J. VICENT EGEA (1961-)  
**Centennial Overture** (2019)

J. BARNES (1949)  
**Symphonic Overture**

LUIGI BASSI(1813-1901)  
**Fantasia de concierto para clarinete  
de la ópera Rigoletto de G. Verdi (1901)**  
*solista//bakarlaria//soloist José Franch-Ballester*

# II.

J. ALAMÁ GIL (1952-)  
**Clarín Bicentenari** (2018)

V. ENGUIX VAÑÓ (1963)  
**1819-2019** (2019)

M. ASINS ARBÓ (1916-1996)  
**Mare Nostrum** (1976)

*Symphonic overture* es una excelente obra de la prolífica pluma de **James Barnes**. La obra fue encargada por la Banda de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos para conmemorar su 50 aniversario. Comienza con pasajes de fanfarria en cornetas, trompetas y primer trombón. Después se mueve a un tiempo brillante y veloz. Un solo de corno inglés destaca en la parte central de la obra, de carácter *cantabile*. La pieza se cierra con un regreso a la sección de fanfarrias embellecida por pasajes de viento de madera, seguida de un espectacular final.

**Luigi Bassi** fue un destacado compositor y clarinetista italiano. Bassi estudió en el Milán y fue el clarinetista principal de La Scala. Compuso un total de 27 obras para clarinete y también escribió 15 fantasías operísticas, como este Concierto *Fantasia sobre temas del Rigoletto de Verdi*. La obra se formó a partir de improvisaciones de artistas sobre los temas de las óperas populares. Para la ocasión se cuenta con el clarinetista José Franch-Ballester, virtuoso valenciano afincado en Canadá, donde imparte clases en la Universidad de Columbia.

*Clarín Bicetenari* fue un encargo de la **Banda Primitiva de Llíria** para la celebración de su bicentenario. La pieza tiene un carácter solemne, apareciendo en su segunda sección como tema principal la primera estrofa del himno de la Banda Primitiva, y también como contrapunto del tema de la tercera sección alusiones musicales a diferentes temas populares vinculados al patrimonio musical de esta sociedad bicentenaria.

El pasodoble *1819-2019* también fue compuesto con motivo de la celebración del bicentenario de la **Banda Primitiva de Llíria**. Recoge motivos de dos obras emblemáticas para la formación como son *El teniente Raposo* de **D. Julián Palanca** y el *Himno a la Banda Primitiva* de **D. Juan Vicente Mas Quiles**.

Los romanos denominaron *Mare Nostrum* al Mediterráneo, y con material folklórico de las tierras alicantinas el compositor catalán/valenciano **Miguel Asins Arbó** escribió en 1978 un bellissimo poema sinfónico, lleno de recursos descriptivos y que fue premiado por la Diputación de Alicante. La Banda Primitiva interpreta esta obra como homenaje al mar que baña su tierra.

*Symphonic overture* is a masterpiece by the fruitful pen of **James Barnes**. The opus was a petition of the Air Forces Band of the United States to celebrate their 50 anniversary. It starts with stages of fanfare with cornets, trumpets, and first trombone. Then it moves to a brilliant and quick tempo. An English horn solo stands out in the middle of the composition, cantabile style. The piece closes with a comeback to the fanfare stage, beautified by woodwind passages followed by an impressive ending.

**Luigi Bassi** was a remarkable composer and clarinetist from Italy. Bassi studied in Milan and was the first clarinet of La Scala. He wrote 27 pieces for clarinet and 15 opera fantasies, like this *Concierto Fantasia sobre temas del Rigoletto de Verdi*. The composition was made from artist's improvisations over popular opera themes. Tonight we have the clarinetist **José Franch-Ballester**, skilled Valencian player living in Canada, where he teaches in the Columbia University.

*Clarín Bicetenari* was ordered by the wind band in commemoration of its bicentennial. The piece has a solemn aura, in its second section appears the first stanza of the Band's anthem, and various popular motives related to the musical heritage of the association play a role as a counterpoint in the third section.

The pasodoble *1819-2019* was composed as well for the bicentennial celebration of the Primitive Band of Llíria. It sums up different motifs from two iconic pieces for the formation: *El teniente Raposo* by **Mr. Julián Palanca** and *Himno a la Banda Primitiva* by **Mr. Juan Vicente Mas Quiles**.

Romans called *Mare Nostrum* today's Mediterranean Sea. In 1978 the Catalanian-Valencian composer **Miguel Asins Arbó** wrote a wonderful symphonic poem inspired by the folklore of the lands of Alicante. The opus is full of descriptive resources and was awarded by Alicante's Council. The wind band performs this piece as a tribute to the sea that waters their homeland.

*Symphonic overture* **James Barnesen** lan bikaina da. Lana Estatu Batuetako Aire Armadako Bandak enkargatu zuen bere 50. urtemuga ospatzeko. Hasieran, fanfarria -asarteak dira, hala nola kornetak, tronpetak eta lehen tronboia. Gero, aldi berean da distiratsua eta azkarra. Adar ingeleseko bakar-saioa nabarmentzen da lanaren erdialdean, eta cantabile izaera du. Bukatzeko, pieza fanfarrien atalera itzultzen da, zurezko haize-pasarteek edertua, eta ondoren, amaiera ikusgarria.

**Luigi Bassi** italiarra konpositore eta klarinete-jotzaile ospetsua izan zen. Bassik Milanen ikasi, eta La Scalako klarinete-jotzaile nagusia izan zen. Guztira, 27 lan ondu zituen klarineterako, eta halaber, 15 opera-fantasia idatzi zituen; hain zuzen, horietako bat dugu *Verdiren Rigolettoen gaien buruzko Fantasia Kontzertu* hau. Obraren oinarrian hainbat artistak herri operetako gaien gainean ondutako inprobisazioak daude. José Franch-Ballester klarinete-jotzailea arituko da, hau da, Kanadan bizi den birtuoso valentziarra, Columbiako Unibertsitatean eskolak ematen dituen.

*Clarín Bicetenari* Liriako Banda Primitiva taldearen enkargua izan zen, bandaren bigarren mendeurrena ospatzeko. Lan solemnea da, eta Banda Primitibaren ereserkiaren lehen estrofa ageri da gai nagusi gisa bigarren atalean; halaber, hirugarren ataleko gaiaren kontrapuntu gisa, hainbat gai herrikoiri buruzko aipamen musikalak ageri dira, guztiak ere bi mendeko bidea egina duen banda honen musika-ondareari lotutakoak.

*1819-2019* pasodoblea Liriako Banda Primitivaren bigarren mendeurrenaren karira ere konposatu zen. Taldearendako bi lan adierazgarriren motiboak bildu ditu. Hona hemen: **Julián Palanca** jaunaren *El teniente Raposo* eta **Juan Vicente Mas Quilesen** *Himno a la Banda Primitiva*.

Erromatarrek Mediterraneoari “Mare Nostrum” erran zioten. Bada, Miguel Asins Arbó konpositore katalan/valentziarrak poema sinfoniko eder-ederra idatzi zuen 1978an, Alacant aldeko gai folklorikoak baliatuta, deskribapen-baliabidez beterikoa, Alacanteko Diputazioak saritutakoa. Banda Primitivak bere lurraldea bustitzen duen itsasoaren omenez jotzen du lan hori.